

GARMIN®

GHS10/10i handset



installation instructions
instructions d'installation
istruzioni di installazione
installationsanweisungen
instrucciones de instalación

GHS 10/10i Installation Instructions

These installation instructions are for the GHS 10 and GHS 10i handsets.

The GHS 10 is for use with the Garmin VHF 200 radio and the GHS 10i is for use with the Garmin VHF 200i radio.

For additional information, refer to the *VHF 100/200 Series Radio Installation Instructions* that came with your radio.

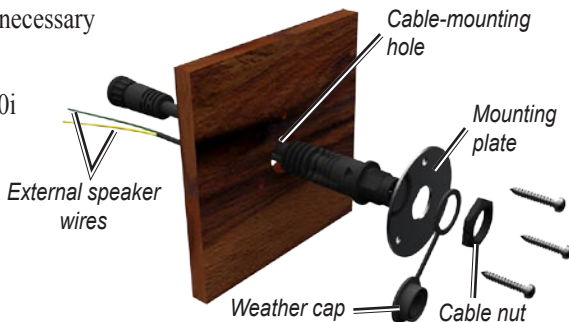
For operational instructions, refer to your *VHF 100/200 Series Radio Owner's Manual*.

The handset comes with a 32.8 ft. (10 m) extension cable, a bulkhead mounting plate, a weather cap, and the necessary cable hardware.

Install the GHS 10 or GHS 10i handset at least 20 in. (500 mm) from any compass.

To connect the GHS 10 or GHS 10i handset:

1. Using the mounting plate as a template, use a center punch to mark the three screw locations on the surface.
2. Use a pencil to trace the cable hole in the center of the mounting plate. Set the mounting plate aside.
3. Use a $\frac{7}{8}$ in. (22 mm) hole saw to cut the cable-mounting hole.
4. Use a $\frac{1}{8}$ in. (3 mm) drill to drill the three mounting-plate holes.



5. Use the three 3.5 × 20 mm, panhead mounting screws to attach the mounting plate.
6. Connect the extension cable to the microphone relocation port on the rear of the VHF 200 or VHF 200i radio.
7. Mount the other end of the extension cable through the mounting plate and weather cap, securing with the cable nut.
8. Connect the handset to the extension cable.

Connecting an external speaker next to the GHS 10/10i handset

The green and yellow wires on the extension cable can be used to connect an external passive speaker (4 ohm, 5 W minimum).

1. Connect the yellow wire to the positive (+) connection on the external speaker.

2. Connect the green wire to the negative (-) connection on the external speaker.

Specifications

Dimensions: 6.34 × 2.82 × 1.69 in.
(16.1 × 7.16 × 4.28 cm)

Weight: 12.98 oz. (368 g)

Temperature Range: from 14°F to 122°F (from -10°C to 50°C)

Compass-safe Distance: 20 in.
(500 mm)

Waterproof: IEC 60529 IPX7
(Immersion in 1 meter of water for 30 minutes)

Please visit www.garmin.com for additional documentation and information.

Instructions d'installation du GHS 10/10i

Ces instructions d'installation s'appliquent aux combinés GHS 10 et GHS 10i. Le GHS 10 s'utilise avec la radio Garmin VHF 200. Le GHS 10i s'utilise avec la radio Garmin VHF 200i.

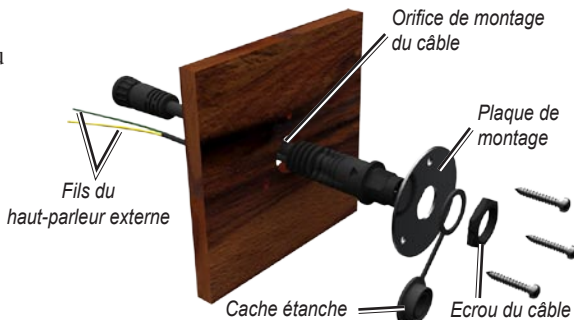
Pour plus d'informations, reportez-vous aux *Instructions d'installation des VHF séries 100i/200i* fournies avec votre radio. Pour obtenir des instructions de fonctionnement, reportez-vous au *Manuel d'utilisation VHF séries 100/200*.

Le combiné est fourni avec une rallonge de 10 m (32,8 pieds), une plaque de montage sur cloison, un cache étanche et tout le matériel de câblage nécessaire.

Installez le combiné GHS 10 ou GHS 10i à au moins 500 mm (20 pouces) de tout compas.

Pour raccorder le combiné GHS 10 ou GHS 10i :

1. Utilisez la plaque de montage comme modèle et marquez l'emplacement des trois vis sur la surface à l'aide d'un pointeau.
2. Utilisez un crayon pour tracer l'orifice du câble au centre de la plaque de montage. Mettez de côté la plaque de montage.
3. Utilisez une scie-cloche de 22 mm ($\frac{7}{8}$ pouce) pour percer l'orifice de montage du câble.
4. Utilisez un foret de perceuse de 3 mm ($\frac{1}{8}$ pouce) pour percer les trois orifices dans la plaque de montage.



5. A l'aide des trois vis à tête cylindrique plate de 3,5 × 20 mm, fixez la plaque de montage.
6. Raccordez la rallonge au port de départ du micro situé à l'arrière de la radio VHF 200 ou VHF 200i.
7. Faites passer l'autre extrémité de la rallonge à travers la plaque de montage, puis à travers le cache étanche, et fixez-la à l'aide de l'écrou du câble.
8. Connectez le combiné à la rallonge.

Raccordement d'un haut-parleur externe à côté du combiné GHS 10/10i

Les fils vert et jaune de la rallonge peuvent servir à raccorder un haut-parleur passif externe (4 ohms, 5 W minimum)

1. Raccordez le fil jaune au connecteur positif (+) du haut-parleur externe.
2. Raccordez le fil vert au connecteur négatif (-) du haut-parleur externe.

Caractéristiques techniques

Dimensions : 16,1 × 7,16 × 4,28 cm
(6,34 × 2,82 × 1,69 pouces)

Poids : 368 g (12,98 oz)

Plage de températures : de -10 °C à 50 °C
(de 14 °F à 122 °F)

Distance de sécurité du compas : 500 mm
(20 pouces)

Etanchéité : conforme à la norme IEC 60529 IPX7 (résiste à une immersion dans l'eau à 1 m de profondeur pendant 30 minutes)

Pour obtenir de la documentation et des informations supplémentaires, visitez le site www.garmin.com.

Istruzioni di installazione per le unità GHS 10/10i

Le presenti istruzioni di installazione si riferiscono ai Microtelefoni GHS 10 e GHS 10i. I Microtelefoni GHS 10 e GHS 10i sono compatibili rispettivamente con le radio VHF 200 e VHF 200i di Garmin.

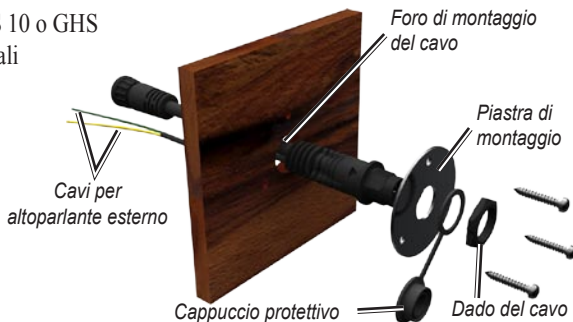
Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle *Istruzioni di installazione della radio VHF serie 100/200* fornite con la radio. Per istruzioni sull'utilizzo, fare riferimento al *Manuale Utente VHF serie 100/200*.

Il Microtelefono viene fornito con un cavo di estensione da 10 m, una piastra di sostegno, un cappuccio protettivo e la minuteria necessaria per i cavi.

Installare il Microtelefono GHS 10 o GHS 10i ad almeno 50 cm da eventuali bussole.

Per collegare il Microtelefono GHS 10 o GHS 10i:

1. Utilizzando la piastra di montaggio come modello, contrassegnare i tre punti per le viti sulla superficie con un punteruolo.
2. Utilizzare una matita per tracciare il foro per il cavo al centro della piastra di montaggio. Allontanare la piastra di montaggio.
3. Utilizzare una punta con fresa a tazza da 22 mm ($\frac{7}{8}$ poll.) per tagliare il foro di montaggio del cavo.
4. Utilizzare un trapano da 3 mm ($\frac{1}{8}$ poll.) per trapanare i tre fori della piastra di montaggio.



5. Utilizzare le tre viti di montaggio senza punta da $3,5 \times 20$ mm per fissare la piastra di montaggio.
6. Collegare il cavo di estensione alla porta del microfono di trasferimento sul retro della radio VHF 200 o VHF 200i.
7. Montare l'altra estremità del cavo di estensione alla piastra di montaggio e al cappuccio protettivo, quindi fissarla con il dado del cavo.
8. Collegare il cavo di estensione al Microtelefono.

Collegamento di un altoparlante esterno accanto al Microtelefono GHS 10/10i

I cavi verde e giallo sul cavo di estensione possono essere utilizzati per collegare un altoparlante esterno (4 ohm, 5 W minimo).

1. Collegare il cavo giallo al connettore positivo (+) dell'altoparlante esterno.
2. Collegare il cavo verde al connettore negativo (-) dell'altoparlante esterno.

Specifiche

Dimensioni: $16,1 \times 7,16 \times 4,28$ cm
($6,34'' \times 2,82'' \times 1,69''$)

Peso: 368 g (12,98 onces)

Intervallo di temperatura: da -10° C a 50° C (da 14° F a 122° F)

Distanza di sicurezza dalla bussola: 500 m (20'')

Impermeabilità: IEC 60529 IPX7 (può essere immersa in 1 metro d'acqua per 30 minuti)

Per ulteriori informazioni e per la documentazione, visitare il sito Web www.garmin.com.

Installationsanweisungen für GHS 10/10i

Diese Installationsanweisungen gelten für die Handsets GHS 10 und GHS 10i. Das Handset GHS 10 ist für die Verwendung mit dem Funkgerät VHF 200 von Garmin und das GHS 10i für die Verwendung mit dem Funkgerät VHF 200i von Garmin vorgesehen.

Weitere Informationen finden Sie in den im Lieferumfang des Funkgeräts enthaltenen *Installationsanweisungen für das Funkgerät VHF 100/200*. Informationen zum Betrieb des Geräts finden Sie im *Benutzerhandbuch für das Funkgerät VHF 100/200*.

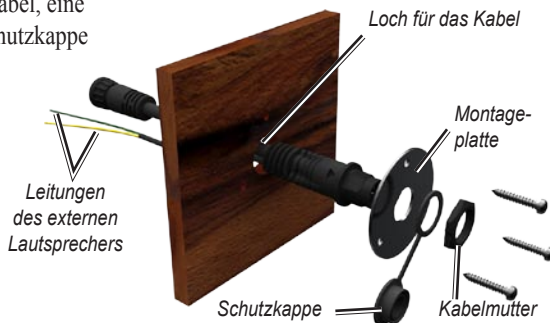
Im Lieferumfang des Handsets sind ein 10 m (32,8 Fuß) langes Verlängerungskabel, eine Montageplatte für Schott, eine Schutzkappe und die notwendigen Kabel enthalten.

Das Handset GHS 10 bzw. GHS 10i muss in einem Abstand von mindestens 50 cm (20 Zoll) von Kompassen installiert werden.

Installationsanweisungen für GHS 10/10i

So schließen Sie das Handset GHS 10 bzw. GHS 10i an:

1. Verwenden Sie die Montageplatte als Vorlage sowie einen Körner, um die drei Schraubenpositionen auf der Oberfläche zu markieren.
2. Führen Sie einen Stift durch das Kabelloch in der Mitte der Montageplatte, um die entsprechende Markierung anzubringen. Legen Sie die Montageplatte zur Seite.
3. Verwenden Sie eine Lochsäge (22 mm, 7/8 Zoll), um das Loch für das Kabel zu schneiden.
4. Verwenden Sie einen Bohrer (3 mm, 1/8 Zoll), um die drei Löcher für die Montageplatte zu bohren.



5. Befestigen Sie die Montageplatte mithilfe der drei Flachkopfschrauben (3,5 × 20 mm).
6. Schließen Sie das Verlängerungskabel am Anschluss für das transportable Mikrofon auf der Rückseite des Funkgerätes VHF 200 bzw. VHF 200i an.
7. Führen Sie das andere Ende des Verlängerungskabels durch die Montageplatte und die Schutzkappe, und sichern Sie es mit der Kabelmutter.
8. Schließen Sie das Handset an das Verlängerungskabel an.

Anschließen eines externen Lautsprechers neben dem Handset GHS 10/10i

Die grüne und gelbe Leitung des Verlängerungskabels können zum Anschluss eines externen Passivlautsprechers (4 Ohm, mind. 5 W) verwendet werden.

1. Schließen Sie die gelbe Leitung am Plus-Anschluss (+) des externen Lautsprechers an.
2. Schließen Sie die grüne Leitung am Minus-Anschluss (-) des externen Lautsprechers an.

Technische Daten

Abmessungen: 16,1 × 7,16 × 4,28 cm
(6,34 × 2,82 × 1,69 Zoll)

Gewicht: 368 g (12,98 Unzen)

Temperaturbereich: -10 °C bis 50 °C
(14 °F bis 122 °F)

Sicherheitsabstand zum Kompass:
500 mm (20 Zoll)

Wasserdicht: IEC 60529, IPX7
(Eintauchtiefe 1 m für 30 Minuten)

Weitere Dokumentation und Informationen finden Sie unter www.garmin.com.

Instrucciones de instalación de GHS 10/10i

Estas instrucciones de instalación pertenecen a los handsets GHS 10 y GHS 10i. El handset GHS 10 se puede utilizar con la radio VHF 200 de Garmin y el GHS 10i con la radio VHF 200i de Garmin.

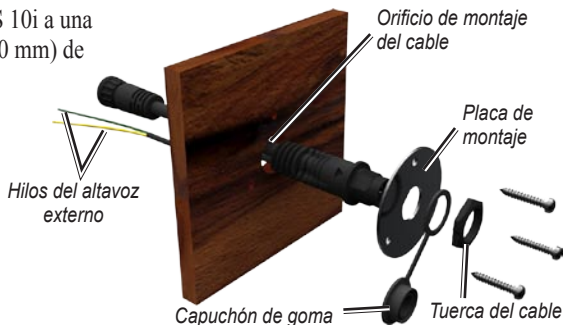
Para obtener más información, consulte las *Instrucciones de instalación de la radio serie VHF 100/200* suministradas con la radio. Para obtener instrucciones de funcionamiento, consulte el *Manual del usuario de la serie VHF 100/200*.

El handset incluye un cable de extensión de 32,8 pies (10 m), una placa de montaje en el mamparo, un capuchón de goma y los componentes para el cable necesarios.

Instale el handset GHS 10 o GHS 10i a una distancia mínima de 20 pulg. (500 mm) de cualquier brújula.

Para conectar el handset GHS 10 o GHS 10i:

1. Usando la placa de montaje como plantilla, marque la ubicación de los tres tornillos en la superficie con un agujereador.
2. Trace con un lápiz el orificio del cable en el centro de la placa de montaje. Ponga la placa de montaje a un lado.
3. Utilice una broca de paleta de $\frac{7}{8}$ pulg. (22 mm) para realizar el orificio de montaje del cable.
4. Utilice una broca de $\frac{1}{8}$ pulg. (3 mm) para perforar los tres orificios de la placa de montaje.



5. Utilice los tres tornillos de montaje de cabeza plana de 3,5 × 20 mm para fijar la placa de montaje.
6. Conecte el cable de extensión al puerto de reubicación del micrófono en la parte posterior de la radio VHF 200 o VHF 200i.
7. Monte el otro extremo del cable de extensión a través de la placa de montaje y el capuchón de goma, fijándolo con la tuerca del cable.
8. Conecte el handset al cable de extensión.

Conexión de un altavoz externo junto al handset GHS 10/10i

Se pueden utilizar los hilos verde y amarillo del cable de extensión para conectar un altavoz externo pasivo (4 ohmios, 5 W mínimo).

1. Conecte el hilo amarillo a la conexión positiva (+) del altavoz externo.
2. Conecte el hilo verde a la conexión negativa (-) del altavoz externo.

Especificaciones

Dimensiones: 6,34 × 2,82 × 1,69 pulg.
(16,1 × 7,16 × 4,28 cm)

Peso: 12,98 oz. (368 g)

Rango de temperaturas: de 14 °F a 122 °F (de -10 °C a 50 °C)

Distancia de seguridad de la brújula:
20 pulg. (500 mm)

Resistencia al agua: IEC 60529 IPX7
(inmersión en agua a 1 m de profundidad durante 30 minutos)

Para obtener documentación e información adicionales, visite www.garmin.com.



© 2009 Garmin Ltd. or its subsidiaries



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com

February 2009

Part Number 190-01019-92 Rev. A

Printed in China